



PROGRAMA DEL CURSO

Nombre del curso: DIDÁCTICA ESPECÍFICA EN LA ENSEÑANZA DEL INGLÉS II

Sigla: ED0083

Modalidad: Bimodal perfil bajo

Créditos: 3

Requisitos: ED0080

Horas lectivas: 4 (3 teoría 1 práctica)

Periodo: II-2018

Docente:

Lic. Carolina Álvarez Fuentes

Correo electrónico: carolina.alvarezfuentes@ucr.ac.cr

Teléfono cubículo 26: 25117081

Horas de atención a estudiantes: lunes de 8:00-10:00am

1. Descripción del curso:

Este curso es complemento del curso Didáctica Específica en la Enseñanza de Inglés I, tiene una duración semestral y su modalidad está determinada por la fusión entre la teoría y la práctica. Además, forma parte del Plan de Estudios de la Carrera de Bachillerato en la Enseñanza del Inglés de la Sede de Occidente; carrera que pretende la formación de un profesional, no sólo con amplios conocimientos en las disciplinas de su especialización, sino que sea, ante todo, capaz de participar activamente como ciudadano en el proceso de transformación de la sociedad costarricense.

Consecuentemente, el proceso de enseñanza y aprendizaje aspira a que el futuro educador determine la efectividad de aplicar estrategias didácticas y de aprendizaje, acordes con la cambiante realidad. Asimismo, pretende desarrollar hábitos, destrezas, habilidades, actitudes e ideales que permitan asumir el alto grado de responsabilidad y eficiencia que su función amerita, dentro del contexto social nacional, sin perder de vista la perspectiva mundial.

Procura, por su parte incentivar para que el aprendizaje se aplique a solucionar problemas reales que faciliten el acceso a una completa autorrealización intelectual y profesional, de tal manera que no sólo responda a los cambios y exigencias imperantes, sino que además, sea de espíritu activo e innovador, presto a comprender las causas de una





situación determinada. A la vez, infiera sus posibles efectos, acorde con las disciplinas que conforman el idioma inglés, la investigación y los avances tecnológicos de la época.

El curso ofrece al estudiante la oportunidad de observar lecciones, realizar prácticas y otras actividades con grupos de estudiantes de educación secundaria.

Este curso se convierte en el antecedente más cercano a la Experiencia Profesional en la Enseñanza del Inglés, pues ellos tienen la oportunidad de compartir con estudiantes de Educación Secundaria, mediante el proceso de observación, asistencia al profesor y el desarrollo de lecciones.

2. Perfiles de entrada y salida

2.1. Perfil de entrada

Se considera que los estudiantes que ingresan a este curso:

- Tienen desarrolladas las destrezas lingüísticas y comunicativas necesarias para mediar contenidos en idioma inglés.
- Dominan los contenidos de inglés de los Programas de Estudio del III ciclo y Educación Diversificada propuestos por el Ministerio de Educación Pública.
- Identifican características propias del adolescente.
- Aplican e interpretan instrumentos básicos de investigación.
- Reconocen las teorías y métodos para la enseñanza del inglés como lengua extranjera.
- Dominan y aplican el proceso de planeamiento curricular.
- Elaboran correctamente diferentes tipos de planes y unidades didácticas.
- Confeccionan y aplican, adecuadamente, los materiales y recursos didácticos básicos para la enseñanza del inglés.
- Elaboran correctamente pruebas de rendimiento y otros instrumentos para evaluar conductas no cognoscitivas y cognoscitivas.
- Han desarrollado lecciones en centros educativos de Educación Secundaria.
- Reconocen e interpretan la problemática y los logros de la educación costarricense.
- Elaboran correctamente pruebas de rendimiento y otros instrumentos para evaluar las habilidades de la escucha y el habla.





2.2. Perfil de salida:

Se considera al terminar el curso los estudiantes:

- Poseen las destrezas lingüísticas y comunicativas necesarias para mediar contenidos en idioma inglés.
- Dominan los contenidos de inglés de los Programas de Estudio del III ciclo y Educación Diversificada propuestos para las diferentes modalidades de educación media del Ministerio de Educación Pública.
- Identifican características propias del adolescente.
- Aplican e interpretan instrumentos básicos de investigación con el propósito de mejorar la labor docente.
- Reconocen y aplican las teorías y métodos para la enseñanza del inglés como lengua extranjera.
- Dominan y aplican el proceso de planeamiento curricular.
- Elaboran correctamente diferentes tipos de planes y unidades didácticas.
- Confeccionan y aplican, adecuadamente, los materiales y recursos didácticos básicos para la enseñanza del inglés.
- Elaboran correctamente pruebas de rendimiento y otros instrumentos para evaluar conductas no cognoscitivas y cognoscitivas.
- Han desarrollado lecciones en centros educativos de Educación Secundaria.
- Reconocen e interpretan la problemática y los logros de la educación costarricense.
- Elaboran correctamente pruebas de rendimiento y otros instrumentos para evaluar las habilidades de la escucha y el habla.
- Reconocen diferentes necesidades educativas y las abordan de manera adecuada.

Objetivos

3.1. Objetivos generales

- Desarrollar lecciones en Educación Secundaria, para un acercamiento con la realidad educativa en la cual se desempeñará como futuro docente.
- Propiciar una actitud reflexiva para contribuir positiva y eficazmente en el mejoramiento y desarrollo de la calidad educativa.
- Diseñar acciones, recursos e instrumentos que le faciliten la futura labor docente.
- Enriquecer con sus experiencias los temas de estudio al generar un ambiente de diálogo y discusión.





3.2. Objetivos específicos

Actitudinales:

- Juzgar la efectividad de las ayudas audiovisuales en el proceso de enseñanza y aprendizaje de inglés.
- Determinar la correspondencia entre las relaciones humanas y la disciplina.
- Desarrollar un trabajo en equipo para que valore la importancia de la cooperación grupal.

Procedimentales:

- Aplicar habilidades y destrezas que permitan llevar cabo la futura labor docente con eficacia y eficiencia.
- Investigar y aplicar estrategias didácticas y de aprendizaje para promover una enseñanza activa del inglés.
- Utilizar correctamente, los recursos materiales para valorar la utilidad que ofrecen al impartir lecciones de inglés.
- Practicar los procesos de elocución más necesarios en el momento de impartir lecciones de inglés.
- Fortalecer la investigación por medio de la aplicación de algunos procedimientos que se pueden desarrollar a nivel de aula.
- Aplicar lecciones en Educación Secundaria, para un mayor acercamiento con los adolescentes y el contexto de aula.

Conceptuales:

- Valorar los programas de estudio y los libros de texto, para juzgar el contenido su contenido.
- Analizar los elementos que contribuyen a incentivar al educando para que se disponga a aprender.
- Conocer los principales elementos relacionados con la evaluación del proceso de enseñanza y aprendizaje.





4. Unidades Temáticas

4.1 Sentido de pertenencia: el docente de Educación Secundaria. Perfil profesional.

- Habilidades y destrezas
- Valores y actitudes
- Características personales y profesionales del profesor (a) de inglés.
- Ética profesional.

4.2. Características de la práctica docente, etapas y temores.

4.3. La lección de inglés, métodos y estrategias didácticas.

4.4. Las destrezas lingüísticas y comunicativas.

4.5. Comportamiento, reglamentos y normativas a nivel de Educación Secundaria.

4.6. La comunidad educativa como elemento vital en el trabajo con adolescentes.

4.7. Planeamiento didáctico en la enseñanza y aprendizaje del inglés.

- Principios
- Etapas
- Tipos de planes.
- El trabajo en el aula.

4.8. Las adecuaciones curriculares.

4.9. Innovaciones educativas en la enseñanza y aprendizaje del inglés.

4.10. Recursos tecnológicos educativos y recomendaciones metodológicas.

4.11. Diferentes tipos de evaluación en el área del inglés.

5. Estrategias Metodológicas

El aprendizaje es un proceso de aprehensión activo del conocimiento entre sujetos dialogantes, por ello, las lecciones se orientan hacia el desarrollo de cualidades críticas y creativas, mediante la utilización de diversas técnicas.

Para el logro de los objetivos propuestos y el desarrollo de los contenidos, el curso se desarrollará con un perfil bajo en mediación virtual (acceder a mediación virtual, en el curso Didáctica Específica del Inglés II, Grupo 01, clave: _____) y se llevarán a cabo las siguientes estrategias metodológicas:

- Lecturas individuales, por parte de los estudiantes, previas al desarrollo del tema.
- Presentaciones de los temas, a cargo de los profesores y los estudiantes.
- Discusiones e integración de aportes.
- Demostraciones de estrategias y material didáctico.





- Observaciones de lecciones en los colegios y reportes respectivos.
- Prácticas en el colegio.
- Confección de material didáctico.
- Elaboración de síntesis y análisis de lecturas, planes, exámenes y otros.

6. Criterios de evaluación

Participación en clase	10%
Portafolio: elaboración y reporte de diagnóstico (10%), planeamientos y materiales (10%), diseño de pruebas (10%), reporte de observación (5%)	35%
Primera práctica en el colegio	15%
Segunda práctica en el colegio	15%
Realimentación de la Observación (peer evaluation)	5%
Taller de lectura asignadas	10%
Presentación de actividad de mediación	5%
Trabajos en mediación virtual	5%
Total	100%

Participación en clase 10%

Se evaluará semanalmente de manera individual. Los aspectos que serán tomados en cuenta son la puntualidad, la participación en actividades y discusiones de clase, entrega de los trabajos asignados en los talleres impartidos por la docente del curso, invitados o compañeros de curso, y el trabajo en equipo. (Ver rúbrica en anexo 1)

Portafolio 30%

1. Cada estudiante será responsable de la elaboración de un instrumento para realizar un diagnóstico (10%), ese instrumento se aplica en el grupo asignado para realizar la micro-práctica y se entrega un reporte del diagnóstico, el diagnóstico debe contener:
 - Introducción
 - 1 objetivo general y al menos 3 objetivos específicos
 - Metodología
 - Descripción de la institución: tipo de institución, horario, programas implementados, población estudiantil y docente (totales), número de grupos, características, condiciones físicas, recursos disponibles y equipo.





- Descripción del grupo: nivel del grupo, número de estudiantes, nombre del profesor colaborador, información personal de los estudiantes (edad, procedencia, personas que viven con el estudiante, ocupación de los padres o encargados, condición de salud, situación económica), adecuaciones curriculares, relaciones interpersonales con compañeros y docente a cargo, preferencias, pasatiempos, materias de estudio que le gustan y las que no le gustan.
- Descripción del nivel de inglés de los estudiantes
- Análisis de datos apoyado en las lecturas del curso y otras
- Conclusiones
- Referencias bibliográficas (APA)
- Anexos

(Ver rúbrica en anexo 2)

2. Cada estudiante impartirá clases a un grupo asignado por un periodo de dos semanas. Con un mínimo de ocho días antes de impartir cada clase, el estudiante deberá entregar el plan semanal por ejecutar junto con los materiales correspondientes para su revisión (10%). El plan y materiales seguirán el formato establecido y explicado en el curso. La docente a cargo del grupo revisa el plan y materiales y los devuelve con observaciones que deben ser acatadas. El proceso se repite hasta que el plan y materiales sean aprobados. (Ver rúbrica en anexo 3)
3. Cada estudiante deberá entregar durante las dos primeras semanas de micro-práctica un reporte semanal en el que describirá aspectos básicos por ser observados y tomados en cuenta en el momento de planear (5%). Ambos reportes deben ser entregados junto con el primer plan semanal y materiales. (Ver guía en anexo 4)
4. En grupos pequeños, los estudiantes diseñarán pruebas que evalúen las cuatro destrezas del idioma, así como rúbricas para trabajo cotidiano y tareas, todos los instrumentos de acuerdo con los lineamientos del Ministerio de Educación Pública. (10%). (Ver rúbrica en anexo 5)





Micro-práctica 30%

La micro-práctica consta de un proceso de 4 semanas. Individualmente, el estudiante será asignado a una sección de colegio.

- Durante la primera semana, el profesor practicante aplicará el instrumento para elaborar el diagnóstico. El reporte del diagnóstico debe entregarse el lunes de la segunda semana de micro-práctica más tardar.
- Durante la primera y segunda semana el profesor practicante realizará una observación participativa del aula, grupo y profesor, involucrándose activamente en las actividades propuestas por el profesor colaborador.
- En la segunda semana, el profesor practicante entregará el reporte de observación, plan semanal y materiales para ser revisados. Estos documentos deben entregarse el miércoles de la segunda semana de micro-práctica a más tardar.
- En la tercera y cuarta semana el estudiante impartirá todas las lecciones que le correspondan a la sección y será supervisado en un bloque de dos lecciones cada semana. Algunas modificaciones podrían presentarse de acuerdo con los horarios de los estudiantes y el grupo asignado.
- Durante este período, el estudiante coordinará con uno de sus compañeros para realizar la observación de pares de acuerdo con la guía entregada.
- El proceso de micro-práctica se regirá según la normativa para prácticas docentes supervisadas de la Sede de Occidente. (Ver rúbrica para supervisión de lecciones en anexo 6)

Realimentación de la observación 5%

En una mesa redonda, cada estudiante se referirá a los aspectos que fueron señalados como positivos y los puntos por mejorar por la docente del curso y por el compañero que le observó durante la micro-práctica. El estudiante debe hablar de sus fortalezas y de cómo mejorar sus debilidades de acuerdo con bibliografía consultada. (Ver rúbrica en anexo 7)





Taller de lectura asignada 10%

Individualmente o en parejas los estudiantes evidencian la comprensión de la lectura asignada. Durante la clase se realiza un taller donde se aplique el contenido expuesto en dicha lectura. (Ver rúbrica en anexo 8)

Técnica de enseñanza 5%

Individualmente, los estudiantes desarrollan una estrategia de aprendizaje para utilizar en secundaria, la estrategia puede pertenecer a cualquier etapa de la clase. La manera en que se den las instrucciones, la justificación teórica de la actividad, la aplicación y adaptabilidad de la técnica, los materiales y la originalidad e innovación serán tomadas en cuenta para su calificación. Se adjunta rúbrica para tal efecto. (Ver rúbrica en anexo 9)

Trabajos en mediación virtual 5%

Se realizarán cuatro sesiones de mediación virtual durante el semestre. Para cada una de estas sesiones se asignará material de lectura y una tarea de aplicación de la lectura. La tarea deberá ser resuelta en el plazo establecido en la plataforma correspondiente.

7. Referencias

7.1 Referencias de lectura obligatoria

Coombe, C., Folse, K., Hubley, N.(2007). *A Practical Guide to Assessing English Language Learners*. Michigan Teacher Training. University of Michigan.

Costa Rica, Ministerio de Educación Pública. (2016). *Apoyos educativos en III Ciclo y Educación Diversificada, Orientaciones para aplicar la estrategia*. San José, Costa Rica (MEP).

Costa Rica, Ministerio de Educación Pública. (2017). *¿Cómo construir rúbricas?*. San José, Costa Rica (MEP).

Costa Rica, Ministerio de Educación Pública. (2016). *Educar para una Nueva Ciudadanía: Programas de Estudio de Inglés Tercer ciclo de la Educación General Básica y Educación Diversificada*. San José, Costa Rica (MEP).





Costa Rica, Ministerio de Educación Pública. (2016). *Educación para una Nueva Ciudadanía: Programas de Estudio de Inglés Tercer ciclo Liceos Experimentales Bilingües y Secciones Bilingües*. San José, Costa Rica (MEP).

Costa Rica, Ministerio de Educación Pública. (2018). *La Prueba Oral para Medir la Comprensión y Producción Oral en Lenguas Extranjeras*. San José, Costa Rica (MEP).

Costa Rica, Ministerio de Educación Pública. (2018). *Teacher's Guide for the New English Curriculum, Seventh Grade*. San José, Costa Rica (MEP).

Ellis, R. (2005) *Task Based language learning and teaching*. New York, N.Y.: Oxford, University Press.

Harmer, J. (2007). *How to teach English*. Harlow: Pearson, Longman Educational Company.

Lazar, G. (2013). *Literature and language teaching : a guide for teachers and trainers*. Cambridge: Cambridge University Press.

Richards, J. & Rodgers, T. (2014). *Approaches and Methods in language Teaching*. Second Edition. Cambridge: Cambridge University Press.

7.2 Referencia de lectura complementaria

Alfaro, A. (2009) *La práctica docente supervisada: una experiencia singular*. Inédito. (p.1-20)

Bailey, K. (2005). *Practical English Teaching: Speaking*.

Brown, D. (2000). *Principles of Language learning and Teaching*. San Francisco. Cambridge: Longman.

Brown, D. (2001). *Teaching by Principles. An Interactive Approach to Language Pedagogy*. Addison Wesley Longman, Inc. A Pearson Educational Company.

Brown, S; Helgesen, B. (2007). *Practical English Language Teaching: Listening*. New York: McGraw-Hill.

Carter, R & Nunan, D. (2001). *Teaching English to speakers of other languages*. Cambridge: Cambridge University Press.

Harmer, J. (2007). *The Practice of English Language Teaching*. Cambridge: Pearson, Longman Educational Company.





Jersen, Erick. (2000) *Different Brains. Different Learners: How to Reach the Hard to Reach*. The Brain Store, San Diego CA.

Navarro, D. (2011). *El proceso de observación: El caso de la práctica supervisada en inglés en la Sede de Occidente*. Inédito

Navarro, D. (2011). Fortalezas y limitaciones de la práctica docente supervisada del inglés en la Sede de Occidente de la Universidad de Costa Rica. Ponencia presentada Mayo del 2011, VI Jornadas Nacionales sobre la Formación del Profesorado: Currículo, Investigación y Prácticas en contexto(s) "Facultad de Humanidades, Universidad Nacional de Mar del Plata, Argentina.

Navarro, D. *The use of guided composition through topics in order to help students develop their writing skills*. Revista Intersedes. Universidad de Costa Rica. Sede Rodrigo Facio. 2007.

Navarro, D. La teoría de las inteligencias múltiples y la programación, ejecución y evaluación en la enseñanza y aprendizaje del Inglés. Revista Pensamiento Actual. Universidad de Costa Rica. Sede de Occidente. 2007

Navarro, D., Piñeiro, M. (2008) *The Architecture of pedagogy in the Practice Teaching Experience (PTE) of English as a Foreign Language: a new proposal to evaluate practicum students*. Revista Intersedes, Universidad de Costa Rica, Volumen 16. (p.1-15)

Navarro, D., Piñeiro, M. (2010) *.Enseñanza y Aprendizaje del inglés como lengua extranjera: Un estudio de casos*. Revista de Educación Centroamericana y del Caribe Patria Grande. Primera Edición.

Navarro, D., Piñeiro, M. *La Sede de Occidente de la Universidad de Costa Rica ante la demanda de profesionales bilingües en español- inglés*. (2011). Revista Intersedes. Vol. 12

Navarro, D., Piñeiro, M. (2011) Fortalezas y Limitaciones en el empleo de métodos para la enseñanza del inglés: Un estudio de casos. Revista Intersedes. Universidad de Costa Rica. Sede Rodrigo Facio. Vol. 19

Normativa Complementaria Práctica Docente. Universidad de Costa Rica, Sede de Occidente, (2001).





Nunan, D. (1999). Teaching English to Speakers of Other Languages. Cambridge: Cambridge University Press.

Nuttall, C. (2000). Teaching reading skills in a foreign language. Oxford: macMillan Education.

Rabb, T. & Navarro, D. (2007). Obra Didáctica: An American Legend: Johnny

Richards, J. & Rodgers, T. (2001). Approaches and Methods in language Teaching. Second Edition. Cambridge: Cambridge University Press.

Richards, J. C & Renandya, W.A. (2002) Methodology in language teaching: An anthology of current practice. New York, N.Y. Cambridge University Press.

Appleseed, Study Guide" (2007). Universidad de Costa Rica. Inédita.

Sanjurjo, L. (2002) La formación práctica de los docentes. Reflexión y acción en el aula. Homo Sapiens Ediciones.(p.10-15)

Scharle, A & Szabó, A (2000). Learner Autonomy. A guide to developing learner responsibility. Cambridge: Cambridge University Press.

Stryker, S.B. & Leaver, B.L. (1997) Content-Based instruction in foreign language education. Washington, D.C.: Georgetown University Press.

Sullivan, S & Glanz, J. (2004) Supervision That Improves Teaching: Strategies and Techniques. Second edition. Sage Publications.(p. x.)

Thomas, J. & Kimbal, W. (1983). Supervision for better schools. New York: Prentice Hall.

Zhang, Y. (2010). Cooperative language learning and foreign language learning and teaching. Journal of Language Teaching and Research, 1 (1), 81-83.

Zapeda, S. (2005) The instructional leader's guide to informal classroom observations. Larchmont, New York: Eye on Education.

